

Käsefestival 2008: Interviewerleitfaden
Festival del formaggio 2008

Interviewer(in): _____

Tag/giorno: (FR) (SA) (SO) // **Zeitslot/ora:** (10:00–12:30) (12:00–14:30) (14:00–16:30) (16:00–18:30)

Darf ich Sie bitten, an einer kurzen wissenschaftlichen Befragung der Freien Universität Bozen teilzunehmen?
Wir möchten untersuchen, wie zufrieden Sie mit dem Käsefestival sind.

Posso pregarLa di partecipare ad un breve sondaggio della Libera Università di Bolzano?

Vorremmo analizzare l' apprezzamento sul festival del formaggio.

Nonresponse-Marker (Strichliste): _____ [NR]

Wo haben Sie Ihren Hauptwohnsitz (Wohnort, ggf. PLZ; Land)?

Dove risiede abitualmente (residenza, CAP, paese)?

Ort: _____ [ORT]

Land: (IT) (A) (DE) (CH) sonstiges: _____ [LAND]

Wie viele Personen begleiten Sie auf das KF (Erwachsene, Jugendliche, Kinder)?

Quante persone l'accompagnano al festival del formaggio (adulti, giovani, bambini)?

Anz. Erwachsene: _____ [E_PERS] // Anzahl Jugendliche: _____ [J_PERS] // Anzahl Kinder: _____ [K_PERS]

Wie häufig haben Sie in den Vorjahren das KF besucht?

Quante volte ha già visitato negli anni precedenti il festival del formaggio?

Anzahl bisheriger Besuche: _____ [VERG_KF]

Von wo aus sind Sie heute zum KF gekommen?

Da dove è arrivata oggi per visitare il festival del formaggio?

[ANR]

Wohnort 1 // Hotel 2 // Pension 3 // Privatunterkunft 4 // Andere: _____ 5/o

<F> (NUR Übernachtungs-Touristen, d.h. ANR= 2,3,4,5):

Für wie lange halten Sie sich insgesamt in Südtirol auf (in Tagen)?

Quanto si ferma in Alto Adige (in giorni)?

_____ Tage [ADAUER]

Was unternehmen Sie vor Ort?

Cosa fa durante la Sua permanenza?

_____ [AKTIV]

Mit welchem Verkehrsmittel sind Sie heute zum KF gekommen?

Con quale mezzo di trasporto è arrivato oggi al festival del formaggio?

_____ [VMITTEL]

Wie zufrieden sind Sie mit dem KF bisher? (0= überhaupt nicht zufr., 10= voll und ganz zufr.)

Quanto è soddisfatto fino adesso del festival del formaggio? (0=assolutamente non soddisfatto, 10=pienamente soddisfatto)

_____ [Z_ALL]

Wie zufrieden sind Sie mit ... (0= überhaupt nicht zufr., 10= voll und ganz zufr., DK für „weiss nicht“)

Quanto è soddisfatto del ... (0= assolutamente non soddisfatto, 10=pienamente soddisfatto, DK per „non lo so“)

... der Atmosphäre auf dem KF?

... dell'atmosfera al festival ?

_____ [Z_ATM]

... den Angeboten?

... delle offerte?

_____ [Z_ANG]

... der Organisation des KF?

... dell'organizzazione del festival?

_____ [Z_ORG]

Wie lange haben Sie sich im Festival-Zelt aufgehalten?
Per quanto tempo si è fermato nel tendone del festival?

_____ Stunden (VERWS1) _____ Minuten (VERWM1)

Wie viele Käsesorten haben Sie gekostet?
Quanti tipi di formaggio ha assaggiato?

Anzahl gekosteter Käsesorten: _____ [ANZKOST]

Wie viel Geld haben Sie insgesamt ausgegeben?
Quanto ha speso complessivamente?

EUR _____ [AUSGGES]

<F> (NUR wenn AUSGGES > 0)

Wie viel Geld haben Sie für Käse ausgegeben?
Quanto ha speso in formaggio?

EUR _____ [AUSGKAE]

Wie lange möchten Sie noch auf dem KF bleiben?
Quanto si vuole ancora fermare al festival del formaggio?

_____ Stunden (VERWS2) _____ Minuten (VERWM2)

Für wie wahrscheinlich halten Sie es, das KF wieder zu besuchen (0= sicher nicht, 10= ganz bestimmt)?
Per quanto ritiene possibile di visitare ancora il festival del formaggio (0= sicuramente no, 10= sicuramente si)?

_____ [LOYAL]

Darf ich fragen, wie alt Sie sind?
Posso chiederLe quanti anni ha?

_____ Jahre [ALTER]

Dürften wir Sie in einigen Wochen noch einmal per e-Mail für eine kurze Nachbefragung kontaktieren?
Possiamo contattarLa ancora una volta via mail fra alcune settimane per un altro breve sondaggio?

_____ @ _____ [EMAIL]

Abschlusssektion, nur für Interviewer:

Geschlecht des Interviewpartners (m/w):

[GESCHL]
weiblich 1 // männlich 2

Probleme / besondere Vorkommnisse: